

காங்கோசன் துறையில்

திறமான இங்கிலீஸ் சீமேந்து, மலையாளம் கொழுக்கி ஒடுகள், செங்கல், மற்றும் பல சாய்ப்புச் சாமான்களும் விலைச்காயமாய்க் கிடைக்குமிடம்:—

கார்கோ ட்ரூன்ஸ்போர்ட் கம்பெனி
(CARGO TRANSPORT CO.)

காங்கோசன் துறை
தந்திலைகம்: “நியூகோ”; டெலிபோன் கம்பர்; 5
[2784]

வலிகாம் வடக்குப்
பண்டகாஸிச் சமாஜம்

இச்சமாஜத்தின் 2-ம் வருடாந்தக் கூட்டம் 25-5-46 இல் மஸ்லகாம் ஆக்கில் பாடசாலை மண்டபத்தில் நடைபெற்றது. இணைக்கப்பட்டுள்ள 64 பண்டகாஸிலகளின் பிரதிநிதிகள் அநேக கும், அவற்றின் நிருவாகசையை அங்கத்தவரிற் பலருஞ் சமூகங்களைத்தான். சமாஜ நிருவாகசையை இக்கூட்டத்தின்கூடு சமர்ப்பித்த அறிக்கையில், சமாஜத்தக் குரிய இரு வியாபார நிலையங்களிற் பொருட்கள் வாங்கும் பண்டகாஸிலகளும் தனிப்பட்ட வியாபாரத்தினும் 69 எண்வும் சென்ற ஆண்டில் 21 இலட்சம் ரூபாவுக்குமேல் வியாபாரம் செய்யப்பட்டதெனவும், செலவுகள் நிக்கிச் சுத்தவாபம் ஏற்குமேற்று 12000 ரூபா வெனவும் கூறப்பட்டது. பிரிக்கப்படக்கூடிய கைபதைத்தகொண்டு, பங்குகளுக்கு லாபம் கொடுக்கவும், பொருள் வாங்கிய ரொக்கத்துக்குத் தக்காக உபகாரப் பணம் வழங்கும் தீர்க்கப்பட்டது.

அரசினரால் மல்லாத்தில் நடத்தப்படும் மொத்த வியாபார நிலையத்தை C. W. E. இச்சமாஜம் கையேற்ற வேண்டுமெனவும் ஓர் திரண்யம் நிறைவேற்றப்பட்டது.

வடமாகன உதவி அதிபர் திரு. M. சிரீகந்த C. C. S. “உணவுப்பொருள் விருத்தி” என்னும் பொருள்பற்றி ஓர் சொற்பொழிவு திகழ்த்தினார். இது சம்பந்தமாக அரசினரால் செய்யப்படும் பல எத்தனங்களில் ஜன்கிய சங்கங்களும், தனியாட்களும் எவ்விதம் ஒத்துழைக்க வேண்டுமெனவும் ஓர் திரண்யம் நிறைவேற்றப்பட்டது.

ஈற்றில் ஐ. ச. உதவிப் பதிவு காரியல்தானில் ஒருவாகிய திரு. R. இராசாத்தினம், இச்சமாஜம் மிகவும் அனுசங்கமானவோர் ஆண்டை முடித்திருக்கிறதெனவும், வருங்காலத்தில் பண்டகாஸிலகள் முன்னேறவதற்கு செய்யக்கூடிய முயற்சிகளைக்குறித்தும் பேசினர். புதிய வருடத்திற்கு உத்திரோக்கள் கூடும் விருவாகசைப்பையையும் சியமானாக செய்திப்பின் கூட்டம் முடிவுற்றது. கடித.

சுதந்திர சேவா சங்கம்

இம்மாதம் 26-ந் திங்கிட்டிய திருக்கோணமலை சுதந்திர சேவா சங்க நிர்வாக சபைக்கூட்டத்தில் பின்வரும் தீர்மானம் ஏகமனதாக நிறைவேறியது. “தாய் நாட்டின் தவப்புதல்வர் ஒப்பற்ற தியாகி திரு. புலாபாய் தேசாயின் பிரிவைக் குறித்த சங்கம் அனுதாபப்படுவதன் அவர் இயந்திர புளித்தொண்டையும் பாராட்டிப் போற்றுகிறது.” கடித.

விலைக்கு! விலைக்கு!!
யந்திரங்கள்
எங்கள்

அரிசி குத்தும் மந்திரங்களும் மா அங்கும் மந்திரங்களும் இணைக்குவிகள் (Spare Parts) கொள்ளும் வகுக்குக்கின்றன தேவையானால் தாமதமின்ற எழுதிப்பெற்றக்கொள்ளுகின்றன சாழுவேல் சங்கம் & கம்பெனி விமெட்ட் Samuel Sons & Co., Ltd. கொழும்பு — யாழ்ப்பாணம் [2785-ii]

FOR SALE

48 acres paddy land (5 acres high land and 43 acres paddy cultivation) barbed wire fence complete with brick in lime motor well 2 rooms and labourers shed situated at 2½ mile Post, Paranthan, Murasumudai, Main Road.

Apply to:

A. Thillyappalam
(Town Overseer)
Vannarponnai.

புகையிலைப் பயிர் செய்வோர்க்கு — ஓர் விசேஷ அறிவித்தல்

புகையிலை

கொழும்பு
கோம்மேர்ஷல் கம்பெனியார்

அநேக வருஷங்களை
எல்லாப் பயிர்களுக்கும்
வேண்டிய பசளைகளை
விநியோகங்கு செய்பவர்களாக
இருந்து வருகிறார்கள்.

புகையிலைப் பயிர்ச் செய்கைக்கு
அவசியமான பசளைகளைப்பற்றி
விசேஷமாக அறிந்தவர்கள்

C. C. C.

பிரத்தியேக புகையிலைப்
பசளைக் கலப்புகளை
உபயோகிப்பதாலேயே
சிறந்த செழிப்பையும்
மிக உயர்ந்தலாபத்தையும்
பெற்றுத்துயும்

விசேஷ ஆலோசனை
இலவசமாகக் கூறப்படும். எங்கள் விசேஷ விற்பனை ஒழுங்குகளைப்பற்றிய விபரங்களுக்கு உடனே எழுதவும்

கொழும்பு
கோம்மேர்ஷல் கம்பெனி லிமிடெட்

(பேரிய பிரத்தானியாவில் சமுதாயமாக்கப்பட்டது)
(அங்கத்தவர்களின் உத்தாவாதம் மட்டுப்படுத்தப்பட்டது)

**COLOMBO
COMMERCIAL CO., LTD.**

Incorporated in Great Britain.
Liability of Members Ltd.

ପ୍ରକଟଣା

குள்ளும்: விய, வெகாசி 20

கட்சிமுறை அரசியல்

இ துவரையில் சன
நாயக அரசியல் முறை உண்
மையில் சிலைபெருத்திருந்த
இல்லைக்கயில், கட்டிமுறை
அரசாங்கத்தைச் சடுகீயில்
நிறுவிவிடச் சில தலைவர்கள்
முயற்சி செய்கின்றனர். இம்
முயற்சி ஏற்றதென்பதை எவ்வும்
ஆட்கேபீக்கமாட்டார்.
தேசத்தின் முன்னேற்றத்துக்கு
கும் பொதுமக்கள் அரசியல்
ஞானத்தை இனிது பெறுதற்கும் அரசியற் கட்சிகள் நாட்டில் சிலைபெற்றுவருவது இன்றியமையாததே. பொதுமக்களாயுள்ளோர் கட்சிகளின் காள்களைகளீட்டும் நோக்கம் களீட்டும் ஆராய்ந்து நோக்கி எது சிறந்ததோ, அதையே மேற்கொள்வது வழக்கம். ஆனால், இதுவரையும் அரசாங்கசபை அங்கத்தவர்களிரந்தரமாகக் கைக்கொண்டு கட்சி எதுவுங் கிடையாததுமது க்யாலை வேட்கையை எவ்வளக்கயில் நன்கு உறுதிப்படுத்தவாமோ, அதையே விரும்பி விண்றனர். வேறு சிலர் தாம் சுயேச்சைக் கட்சியினரென்றும் ஒருவிதமாகச் சமாளித்து வந்தனர்.

இப்போது, ஒரு சிலர் சேர்ந்து “ஐக்கிய தேசியக் கட்சி” என்ற நாமத்துடன் ஒரு கட்சியை நிறுவ எத்தனஞ்செய்கின்றனர். இக்கட்சியின் பிரதம நோக்கம் சாதிப்பேதம், வகுப்புவாதம் என்னும் குறிசிய நோக்குடைய பிரச்சினை களை முற்றுயொழித்து, நாட்டின் முன்னேற்றத்தையும் பொருளாதார நிலை சீருறுதலையும் இலக்காக்கூடாண்டு உழைப்பதேயாகும். வகுப்புவாதிட்டுக்கும், கூயங்கள் வேட்டைக்காரருக்கும் இக்கட்சியில் இடங்கிடையாது. இப்புதியகட்சி கெளவு சென்னாய்க்காவின் ஆதாரவில் சிருட்டிக்கப்படுகின்ற தெண்பது வெளிப்படை. சமீபத்தில் இக்கட்சியின் நோக்கங்களை திருமொலமுழே அவர்கள் பல சொற்பொழிவுகளில் எடுத்து விளக்கி, யாவரையும் அதிற் சேரும்படி வேண்டினர். இக்கட்சிக்கு யாழிப்பாணத்தில் எவ்வளவுக்கு ஆதாரவு ஏற்படுமென இப்பொழுது திடமாகக் கூறியியலாது. பல காரணங்கள் பற்றி, இதுவரையும் சிங்களத் தலைவர்களில் அவங்மனிக்கை கொண்டிருந்ததமிழர், அதைச் சடுதியில் மறந்து ஒத்துழைக்க முற்படுவரென்பதும் விரைவில் கூறி விட முடியாத விஷயாமரும். இலங்கைத் தேசியமகாசபையினரே இதில் அதிகமாகச் சேர்கின்றனர்.

இது ஒருவாரூக் அபேத வாதிகள் (Communists) திரு. சேனநாயக அவர்களை ஒரு பற்றிடல் ஒதுக்கிவிடுவதாகக் கங்கணங் கட்டி நிற்கின்றனர். முதலாளிகளின் (Capitalists) ஆட்சியை ஒழித்து, சமத்துவமான அரசியல் ஸ்தாபிக்க வேண்டுமென்பது இவர்களின் நோக்கமாகும். மேலும் தமிழ்க்காங்கிரஸ் கட்சியினரும் மறுபடி முன் நுக்குவந்து ஏதோ செய்யப்போவதாக அட்டகாசங் கொள்கின்றனர். தமது கட்சியின் பேரால் அங்கத்தவர்களைத் தேர்தலுக்கு நிறுத்தவேண்டுமெனவும் கூறுகின்றனர். இவைகள் ஒருப்பற்மாக, ஒரு இன் மூம் இடமுண்டன விணகனவுகானுத முன் னேற்றக்கட்சியுடன் ஒத்து மூப்பதே நலம். வகுப்புவாதத்தை முற்றுக்கைவிடின், நாட்டின், சேமம் உறுதியடையும். வேண்டுமாயின் சில பெருளாதாரக் கொள்கைகளை அடிப்படையாகக் கொண்டவோர் கட்சியை நிறுவி, அதை நிலைபெறச் செய்ய வியலாதா? பாமர சனங்களைத் தட்டி எழுப்ப வகுப்புவாதத்தைத் தான் மந்திரமாகக் கொள்ள வேண்டுமா? நான்மின்றி இந்த இழிந்த வழி மைக்கைவிடாது கட்டித் தழுவவதால், வரும் பயன் என்கிறோ?

கட்சியென்று சாராது சூயேச்
கைக் கட்சியீன்றெனச்
சொல்லி முன் வந்தால்.
வாய்க்குமெனச் சிலர் தமிழுள்
முடிவு செய்கின்றனர். இவ்
வாரூக் நம் நாட்டின் அரசின்
யங்கிலை மிக்க மயக்கமும்
தயக்கமுமா யிருக்கின்றது.
நாட்டின் பொருளாதார முன்
னேற்றத்தை மேற்கொண்டு,
பொதுமக்களின் வாழ்க்கை
துக்கை உயர்ச்சியடையக்
செய்யும் எக்கட்சியையுங்
தான்மே. தாந்தாங் கொண்ட

கொள்கைகளையே விடாப்படி
யாக மேற்கொள்ளுதல் நீதி
யன்று. தேசநலத்தை நாடுச்
சிறிது விட்டுக்கொடுத்தால்
பெருநன்மையாகு மலவா?

புரைத் தீர்த்தவள்

പട്ടംകുറി

இலங்கைத் தேசம் தமிழு
டையது, தம் நாட்டிற்காகத்
தொண்டாற்ற வேண்டு
மென்ற உண்மையான விசு
வாசத்துடன் எவ்வித தியாகத்
தையுஞ் செய்யச் சித்தமுடை
யோர் எத்தனைபேர் இலங்
கையில் இருக்கின்றனர்? பத
விகள், ஸ்தானங்களை நாடி
விருதாவில் வேட்டையாடுப
வரே எங்கும் மலினத்துள்ளார்.
தேர்தற்காலஞ் சமீபத்ததும்,
புதிய கட்சிகளும் தலைவர்க
ளும் தோன்றி, ஏழைப்
பொதுமக்களை ஏமாற்ற முற
படுகின்றனர். அரசியல் ஞான
மில்லாத பாமராரும் பணம்
பறிக்கும் கயநலப் புலிகளும்
தருணம் பார்த்திருந்து கிளம்
பின்டுகின்றனர். தேசத்
தொண்டாற்றிவரும் தலைவர்க
ளும் கட்சிகளும் சாதாரண
காலத்திலும் விலைத்திருப்பின்,
இச்சமயத்தில் இவ்வித அவங்களை
கொலங்கள் நிகழமாட்டாவே. உதாரணமாக: இந்
தியாவில் காங்கிரஸ் கட்சிக்கு
எற்பட்டுள்ள மதிப்பும் ஆதர
வும் எவ்வளவாகும்? காங்கிரஸ்
கைபயென்றால் தொண்டும் தியாகமு மென்பதே
பொருளாகின்றது. தேசத்
நலத்தை நாடுவோர் அக்கட்சிக்கே
தமது ஆதரவை
அளிப்பார். அவ்வித கட்சிகள்
இலங்கையில் இதுவரையில்
இல்லாதது பெரிய தீமையே
யாகும். இலங்கைத் தேசம்
மகாசபை அந்திலையை அடையாதமைக்குச் சிங்களத் தலைவர்களே பெரும்பான்மையும்
பொறுப்பாளராவர்.

இனியாவது, நமது தலைவர்கள் தம்மைத் திருத்திட்டாத நடத்த முன்வரக்கூடாதால் வென்று கேட்கின்றோம் தேசேய வாதத்தை உபதேசித்துக்கொண்டு, வகுப்புத் துவேஷம் பராராட்டி விற்கும் வரையும், நாட்டில் ஒற்றுணர்யும் செல்வ விருத்தியும் எட்டபடிக் கைகூடும்? இந்தியாவிலுள்ள பணடித்தர்நேரு, சாதார் படேல், மகாத்மாகாந்திமுலதிய தலைவர்களின் கொல்கைகளையும் போக்கினையுப்பிற்கு தாவுத்துத் தமது பிடிவாதத்தைச் சாதித்து விற்பதால் அடையும் பயன் ஒன்றுமில்லை, மற்றைய கட்சியில் ருடன் ஒத்துழைப்பினர்ந்து தேசமுன்னேற்றம் தடைப்பட்டுக் கொண்டேவருப்புதிய அரசியற்றிட்டப்பட்டிரு. பொன்னம்பல மவர்ளாது கோஷ்டியினர்க்கு மீது கிடையாதாயிற்று. ஜம்பதுகைமபது முதலிய பிரச்சிகைகள் யாவும் முற்றாக அரனராற் கைவிடப்பட்டன இன்றும் இடமுண்டெவின்கணவுகாணுது முன்னேற்றக்கட்சியுடன் ஒத்துழைப்பதே நலம். வகுப்புவதத்தை முற்றாகக் கைவிடின் நாட்டின் சேமம் உறுதியளவும். வேண்டுமாயின் சிபெர்சுளாதாரக் கொள்களை அடிப்படையாக கொண்டவோர் கட்சிகளிறுவி, அதை நிலைபெற செய்ய வியலாதாபாமர சனங்களைத் தட்ட எழுப்ப வகுப்புவாதத்தைத் தான் மந்திரமாகக் கொள்வேண்டுமா? நான்மின் இந்த இழிந்த வழியை கைவிடாது கட்டித் தமுக்காதால், வரும் பயன் இன்யோ?

புதிய சம்பளத் திட்டம் எவ்வித கஷ்டமுமின்றி அரசாங்க சபையில் நிறைவேறி விட்டது. சேர ஒவில்வர் தமது வேலைப்பாடு வெற்றி யளித்திருப்பதைக் கண்டு பரவசமடைந்திருப்பார். அது மான சம்பளம் பெற்றுச் சொருசான வாழ்க்கையை நடத்துபவர்களுக்குச் சம்பள உயர்வு சேம்பலை அதிகப் படுத்திச் சீவியத்தைக் குசாலாக்கப் போகின்றது. ஆனால் உண்மையாகவே வாழ்க்கையிற் கஷ்ட மனுபவிப்பவர் களைப் புதிய சம்பளத் திட்டம் கைதூக்கிவிடவில்லை. அரசாங்க நிர்வாகத்துக்கு உயிர் போன்ற அநேகமை ஒதுக்கத் தள்ளிவிட்டுப் புதிய சம்பளத் திட்டம் குதிரைப் பாய்ச்சலிற் பறக்கின்றது. சுவபாஷா ஆசிரியர்கள் கரடியாகக் கத்தியபோதிலும் அரசாங்கம் அசைந்தபாடில்லை. பீர் கண்ணங்கரா இதற்கு என்ன பதில் கூறித் தப்பிக் கொள்ளப் போகின்றாரோ தெரியவில்லை. உள்ளவனுக்குக் கொடுக்கப்படும், இல்லாத வனிடமிருந்து அவனிடம் உள்ள தும எடுக்கப்படும் என்ற உண்மையைப் புதிய சம்பளத் திட்டம் இலங்கை மக்களுக்கு அழகாக உடத்துக்காட்டியிருக்கின்றது.

வெட்கமான வேலை

இலங்கையின் களரவும் சதா குறைந்துகொண்டேவருகின்றது. அத்துடன் அடிமை மனப்பான கமயும் நன்றாகத் தடிக்கின்றது. ஊர்திநும்ப் பிரம்பிய இலங்கைப் பல்கலைக் கழகத்து உப அத்தியட்சகர் டொக்டர் ஜென் னிவிஸ் அவர்களை இங்குள்ள வர்கள் சிலர் இழுத்துப் பிடித்து மறித்திருக்கின்றனர்.

ஏற்ற நடத்துபவர் ஆசிரியர்கள் போல் வேறொவது உள்ளான்று கேட்கின்றோம். ஆசிரியர் அளவுகடந்த சலாக்கியங்களைப் பெறுகின்றனரென்றும் அவர்கள் வேதன உயர்வை நாடுவது முறையின்று ஏன்றும் சிலர் அறியாலையால் வாதிக்க எழுந்தன்னார்களும் நிமிடத்துக்காவது தமது கடமையைப் பராமரஞ் செய்ய ஆசிரியர்க்கு இடமுண்டா? எது தனையோலிகிதமான மூளை வனமையும் விவேகநிலையுமின்னமான வருடன் ஆசிரியர்கள்நான்தோறும் பயில வேண்டியவராகின்றனராக கந்தோரில் மேசையிலிருந்து சமயாளி த த விடுவதுபோன்ற வேலை ஆசிரியர்க்குக் கிடையாதே இதனை உணரின் மற்றைய உதியோகப் பகுதியினரைப் போவாவது ஆசிரியர்கள் வேதனமுறையாகத்தப்படவேண்டும் மென்பவை எவரும் அங்கீகரிப்பார். சுயபாஷ வித்தியாசர்லையிற் கல்வி கற்றிகும் ஆசிரியர்கள் வேதனமுறையிய திட்டப்படி சிறிதாவும் உயர்த்தப்படாதிருப்பது பெறுவதற்கும். இவ்வாசிரியர் செய்ய வேண்டிய வேலையை நேர்க்கொண்டு தான் செய்தால் அதை செய்யுங்கால் பார்த்து நினைப்பின் இவ்வித தவறான முழுக்கள் செய்யமாட்டார். ஆகடே அரசாங்கசபையினர் இவ்வித மாக வேண்டி திருத்தங்கள் ஏடும்படி செய்வாராக, வாழ்க்கைக்கேற்ற சம்பளம் வழங்க படியும் முடிவு குடும்பங்களுக்கு ஏற்றுக்கொண்டு வராதாறுவரே.

போதாக்குறைக்கு அவருடைய சம்பளத்தையும் படிக்கலைக்கழக என்றம் தாராமாக உயர்த்தியிருக்கின்றது இலங்கையில் ஏசாதிபத்திய கோட்டைக்கு மெருந்து கொடுத்துத் தலங்கச் செய்யும் பணியில் ஈடுபட்டிருக்கும் பொக்கர் விரைவில் நாட்டுமை விட்டுக் கிளம்புவது மிகவும் விரும்பத்தக்கது. அவர்தான் போக விரும்பினாலும் அப்படிச் செய்ய வேண்டும் மென்று ஒற்றைக் காலில் நினைக்கின்றனர் இங்குள்ள பிரோக்காளர். இந்த இலட்னாத்தில் இலங்கைக்கு விபேசனம் ஒரு போதும் கிடைக்கப்போவதில்லை.

அடியைகள் சபை

சோல்பெரித் திட்டத்தின் இலங்கையில் இரண்டு வது சபையும் தோன்றும் போகின்றது. இதை அடியைகளின் சபை யென்றே கூறுவிடலாம். சேர் பட்டம் பெற்றிருக்கும் அனேர் இம்மன்றத்தை அலங்கரிக்கப் போகின்றனர் என்று எங்கும் ஒரு கதை. சேர் துரைசுவா அவர்கள் புன்னகை தவழுமுகத்துடன் இங்கு தலைவகிப்பார் எனத் தெரிகிறது. அப்படியானால் தெவக்கு நிற்க வேண்டிய சிரபங்கமும் ஏற்படமாட்டால் மொலமுமே அவர்களுக்கு இது நன்மைபாண்று இவர் எவ்வித எதிர்ப்புமின்முதலாவது சைக்குத் தலைவராகலாம். ஒருமுறை தவரானும் சதாகாலமுந் தலைவரான் என்பார்கள். அடியைகள் இரு தலைவர்களை தலைவரைப் பதவியைப் பற்றி பயப்பட வேண்டியதில்லை இத்தனைக்கும் ஏசாதிபத்தியப்பாணம் ஆசிரியர்கள் சம்பளத் திட்டமும் யாழ்ப்பாணம் மத்திய அளரி மண்டபத்தில், வடகாண ஆசிரிய சங்கத்தில் அவசியால் கூட்டம் செலவியாழக்கிழமை நடைபெறுது. அதில் ஆசிரியரின் பளத் திட்டம் சம்பந்தமாக ஒரு கண்டனப் பிரேரணீ நிறைவேற்றப்பட்டது. ஆசிரியர்கள் யாவரும்தொழில்களைக் கூட்டத்தின்கீழ் பதவியைப்பட்ட ஒரு சங்கமாக சேர்ந்துகொள்ள வேண்டுமென்று நிறைவேற்றப்பட்டது.

தாய்ப்பாலைழூலம் கல்வி

சென்னை மாகாணக் கல்வி மந்திரி திரு. டி. எஸ். அனுசிவிங்கம் செட்டியார் திரிகைக்கு விடுத்துள்ள அகைபொன்றல் அப்மாகாணத்திலுள்ள எல்லா உயர்தர பசாலைளிலும் போதனை தாய்ப்பாலைகள் மூலம் நாடு பெறவேண்டுமென வற்பு தியிருக்கிறார்.

‘நாட்டின் அந்தல்லதை ரத்தத் தாய்ப்பாலைக்குமுடியத்துவம் அளிக்கப்படவே டியது மிகவும் அவசியமாகும். உண்மையில் அம்மும் ஏற்பட்டால் மட்டுத்தாழுகிலைபாலைழூலிபோதிப்பு நிறுத்துவது அனுமதி அளிக்கப்படும்’

யம் வாழுவேண்டும்! இவர்களும் அடிமைகளாகத் திகழுவேண்டும்!!

ஆசிரியர்கள் தயார்

வட இலங்கை ஆசிரியர் சங்கம் வியாபார சங்கமாகப் பதிவுசெய்துவிட்டது. இருக்கின்ற தலையிடுகள் எட்டன இலங்கை அரசாங்கத்துக்கு இன்னுமோர் பெரிய தலையிடு சேர்ந்திருக்கின்றது. சமூகவாழ்வில் முக்கியமான ஒரு ஸ்தானத்தை வகிக்கும் ஆசிரியர்களைப் புறக்கணிப்பதும் அவர்களின் வாழ்க்கையைப் பாதிக்கச் செய்வதும் இலங்கை அரசாங்கத்தின் பரவணிக்குணமாகின்டது. புதிய சம்பளத் திட்டத்தில் ஆசிரியர்களின் சம்பளவு உயர்வு கவலைக்கிடமானது மன்றி அவர்களின் சுயபரியாதை யுமே பாதிக்கப்பட்டுள்ளது. சரி, ஆசிரியர்கள் இனி 'வேலை நிறுத்தம்' என்ற ஆயுதத்தைப் பிரயோகித்துத் தங்களின் நியாயமான கோரிக்கைகளைப் பெறப் போகின்றனர். இவ்வளவு காலமாக தூக்கத்திலிருந்த ஆசிரியர்கள் இப்போது தங்கள் உரிமைகளுக்காக வாதாட முன்வந்திருப்பதைக் கண்டு ஐஞ்சனாயக உலகம் ஆனந்தமடைகின்றது!

தாய்யொழிக்கு மதிப்பா?

இலங்கைப் பல்கலைக்கழகம் ஏற்படுத்தி யிருக்கும் தமிழ்ச் சிங்கள விசேஷவகைப்படிகளுக்கு நாற்றுக்கு அதிகமானேர் விண்ணப்பங் செய்திருக்கின்றனர் எனத்தெரிகின்றது. இதற்கான பிரவேசச் சோதனை இம்மாதம் மூன்றாண்திக்காக பல்கலைக்கழகத்தில் நடைபெறும். தாய்மொழியை வளர்ச்சியறச் செய்வதற்காக வே இம்முயற்சியென்று கூறப்படுகின்றது. தமிழ்வருப்பு மூன்றவருடங்காலம் பயின்று தீற்றுவர்களுக்கு வித்வான் பட்டம் மூங்கப்படும். இலங்கை இந்தியாசம்பந்தமான கலாசாரத் தொடர்புகளையும் பழைய பணப்பாடுகளையும் அறிந்துநாடுகளைவளம் பெற்று விளங்குவதையார்தான் விரும்பமாட்டார்கள்.

இசைவாணியில்
பேருந்தன்மை

கோகில கான இசைவாணி
யாழ்ப்பாணம் வருகின்றார்
எனபதையறிந்து ஏற்கனவே
ஜனத்திரன் புகைரத்தானத்
தை முற்றுக்கையிட்டது.
ரயில் வந்து நின்றதுதான்
தாமதம் வண்டியைச்சுற்றி
ஜனங்கள் திரண்டுவிட்டனர்.
அம்மையார் இவர்களுக்குப்
புன்னகை பூத்த முகத்துடன்
காட்சி யளித்தபோது மக்கள்
அடைந்த மகிழ்ச்சிக்கு அள
வில்லை. இத்துடன் நின்ற
பாடில்லை “பாருக்குள்ளேந்ல்ல
நடு” என்ற பாரதியாரின்
பாடலையும் பாடிக் கூடிசின்ற
மக்களைப் பரவசப்படுத்தினார்.
விலைமதிக்க முடியாத இசைச்
செல்வத்தை தாராளமாகப்

புகைராத் த்தானத்தில் அவர்
வாரி இறைத்த பெருந்தன்
மை மக்களுக்குப் பெருநிதி
யாகவிருந்தது.வள்ளனமைக்கு
இருப்பிடமான அம்மையா
ரின் உதாரகுணம் யாழ்ப்
பாண மக்களின் உள்ளங்களை
யெல்லாங் கவர்ந்து அவர்க
ளின் கௌரவத்துக்கும் அன்
புக்கும் பாத்திரமாக்கிவிட
—தே!

மல்லா அன்றாக்னக்டு—XII

“କୁଣ୍ଡା”

‘பார்லீமென்ற’ தெரிவு

நான் ஒரு வகுப்புவாதி
யல்ல. தேசியவாதி. ஆனால்
என் வகுப்புவாதம் தேசியவாத
மெல்லாம், என்னளவில்தோன்றி
மறைந்துவிடக் கூடியனவே
தவிர, இப்பொழுது தேசியகட்சியைத்
தோற்றுவித்திருக்கும்,
திருவாளர் சேனநாயக்காவாவது,
அவரின் புதிய சிற்யப்பிள்ளைகள்
ளாவது என்னிடம் ஒடிவந்தி,
“நீயும் ஒரு தேசியவாதியச்சே!
நீ எங்கள் பக்கம் சேர்ந்துகொண்டாற்றான்,
எங்களுக்கும், எங்கள்
தேசத்துக்கும் சுபீட்சமுன்டாகும்” என்றுசொல்லி என்காலைக்
கையைப் பிடிக்கக்கூடிய அது
தனை பெரிய மனுதனால்லான்.
பின் இதை ஏன் சொன்னேனென்றால்: அரசாங்கசபைத் தரிவு
காலங்களில் “நாங்கள் வான்த்தை
வில்லாக வளைப்போம்; மணலைக்
கயிருக்க திரிப்போம்; சமுத்
தீர்த்தத் வற்றச் செய்வோம்”
என்றெல்லாம் பொது ஜனங்களிடம் கயிறுதிரித்து, அவர்கள் ‘வோட்’ கைப்பெற்று, அரசாங்கசபைக்குப் போனதும் கொழுத்தத்
சம்பளத்தையும் வேறு சலுகை
களாயும் பெற்று இராஜபோகம்
னுபவித்துக்கொண்டு, தம்மையை
ஞப்பிய, ஏழை மக்களைப்பற்றிய
கிழைவே யில்லாம் விருக்கின்ற,
இந்த வகுப்பு வாதிகளையும், தே
சீயவாதிகளையும் பற்றிப் பாரபட்சமில்லாத சில கட்டுரைகள் உங்களுக்கு எழுத வேண்டுமென்றிருக்கின்றே மூலக்கால், நான் எந்தவாதம் பிடித்தவன் என்பதை முதலில் உங்களுக்குச் சொல்லி வைக்கவேண்டாமா?

எல்லாரும் ஆங்கிலங்கற்ற பிரபுக்களாயிற்றே, அவர்களெல்லாம் தமிழ்ப் பேப்பரில் எழுதப்படவைகளோயா படித்ததுக் கொண்டிருக்கப்போகின்றார்கள்? என்று கேட்பிர்களாக்கும். நான் எழுதப்படவைகளையெல்லாம் அவர்கள் கட்டாயம் படித்துவிட வேண்டுமே யென்ற கவலை எனக்குத்துளிக்கு டக்கிடயாது; இரண்டு போதுதல் சாராயத்துக்கும், ஜம்பது நூற்றுபாக் காசுக்கும் நாக்கைச் சப்புக்கொட்டிக்கொண்டு, போக்கியதாம்சங்களைக் கவனியாது, அவர்களுக்காக மாரடிக்கும், இங்குள்ள அவர்கள் ஏஜன்டுகளாவது இதைப் படிக்கமாட்டார்களா? படித்து அவர்களுக்குச் சொல்லமாட்டார்களா? அந்த ஏஜன்டுகள்கூட இதைப் படியாத விட்டாலும் விடட்டும், பொது ஜனங்களாவது இதைப் படித்து இனிமேல் இந்த ஏமாற்றுக்காரப் பிரபுக்களுக்கு நல்லபாடம் கற்பிக்கட்டுமே என்று எண்ணிக்கொண்டுதான் இதை எழுதத் தொங்கினேன்.

ஸோல்பரிக் கமிஷன் வந்து
போனதாகவும், அது தயாரித்து
அனுப்பிய, அரசியற் திட்டத்தை
அரசாங்க சபை ஏற்றுக் கொண்
டதாகவும், என் முதலாவது கட்ட
உரையில் உங்களுக்கு எழுதியில்
ருந்தேனல்லவா? அந்த அரசியற்
திட்டப்படி, இந்த நாற்பத்தாரை
மாண்பின் முடிவோடு, அரசாங்க
கசபையென்ற பெயரே அடியோடு
அழிந்தொழிய, அந்த இடத்துக்
குப் ‘பார்ஸிமென்ற’ என்ற பெய
ரோடு புதிதாக ஒன்று முனைக்
பெப்போகின்றது. 101 பெயருக்கு
இந்தப் ‘பார்ஸிமென்றில்’ அடிக்
பெப்போகின்றது அதிஷ்டம். அந்த
தச் ஸோல்பரிக் கமிஷனில்
யாரும் செட்டிமார் வகுப்பைச்
சேர்ந்தவர்கள் வந்தார்களோ என்
னவோ தெரியாது, நாற்றெறுஞ்சு
என்று ‘பார்ஸிமென்ற்’ அங்கத்த
வர்கள் தொகையை ஒற்றைவிழு
வைத்துவிட்டார்கள். செட்டிமார்
புதிதாக எந்த வியாபாரத்தைத்
தொடங்கினாலும், ஒற்றைவிழும்த்
தான் முதலே விடுவார்களாம்.
இதனால் ‘பார்ஸிமென்ற்’ ஜபும்
ஒரு வியாபாரஸ்தலம் என்று
நான் சொல்வதாக நீங்கள் என்ன
ணிவிட வேண்டாம். அங்கத்தவர்

தொகை ஒந்தறவிடு இருப்ப
தால் செட்டிமார் வியாபாரத்து
க்கு முதலீல் விட்டதேபோல இரு
க்கின்றது என்று சொன்னேனே
தவிர வேற்றல்.

ஏறக்குறையும் பத்துவருடங்களுக்கு முன் நடந்த, அரசாங்கசபைத் தேர்தல் வைவத்தைப் பற்றி எனக்கு நல்ல ஞாபகமிருக்கிறது. சாராயப் போததல் மூட்டைகளை ஏற்றிக்கொண்டு கார் ஒழின்தி; அதைப் பொலிஸ் அரசத்தின் து; தக்க மனுவர்கள் என்று சொல்லிக் கொண்பவர்கள் இரவோடுரவாக தில்விரண்டு போத்தல் சாராய்வதும் கொண்டுபோய் ஒழித்தது. அபேட்சகர்கள் வீடுகளிலும், அவர்கள் ஏஜன்டுகளின் வீடுகளிலும் கள்ள மிடாக்கள் பொங்கி வழிநடத்தி, போதையிஞ்சிக் கிளர் தெருக்கான்களில் தலையைக் குத்திக் கொண்டு அணிமணியின்றிக் கூடந்து-து- கார்ச்சாரத்தின், ஜனங்களை ஏற்றிக்கொண்டு போன கார்ச்சாரத் தங்கள் வீடுகளிற் கொண்டுபோய் விட்டுவிட்டுப் பாளைகளிற் பெற்றேல் எடுத்து வைத்தது. அபேட்சகராய் நிறைவர்கள் கிளர் குடும்ப சமேதராய் வீடுகள் தொழும் சென்று கும்பிடுபோட்டு வோட் பிச்சை கேட்டது. சில அபேட்சகர்கள் கண்கட்டு ஜால் வித்தை செய்தது. கிளர் அவங்காரப் பிரசங்கம் செய்தது எல்லாம் எனக்கு ஞாபகம் எல்லாம் முடிந்து அரசாங்கசபை அங்கத்தவர்களாகி விட்டார்களோ, தம்மை அனுப்பிய பொது ஜனங்களையும் மறந்து விட்டார்

கள். ஏற்குறையப் பத்துவருடச் சாலங்களாய் அரசாங்க சுப்பிரமணியர், அலங்கார மானிக்காளி விருந்து கேள்க்கைகளிலும் தங்கள் காலத்தைப்போக்கினால்களே தவிர, தங்களை அனுப்பிய, யாழ்ப்பாணப் பொதுஜனங்களுக்கு ஏதும் நல்லது செய்ய வேண்டுமென்று, அவர்கள் திமிர பிடித்த மூலையில் ஏறவில்லை. ஜனங்களுக்கு நன்மை செய்வதை அறியாதிருந்தார்களே தவிரத் தங்கள் காரியங்களை அவர்கள் மறந்துவிடவில்லை. தங்களாட்களுக்கு உத்தியோகங்கள் தேடிக்கொடுத்திருக்கின்றார்கள்; தங்கள் கடன்கண்ணி களை அடைத்து விட்டார்கள். இவ்வளவுக்காவது அவர்களை அங்கத்துவர்களாக அனுப்பியது நல்லதுதானே.

தாங்கள் சென்ற அரசாங்கத் துறையின் பொறுப்புக்கு வரவேற்றுகிறதோம், செய்த வாக்குறுதிகளையும், செய்த சத்தையும் கொண்டு புறக்கணித தலைவர்களை இந்திரபோக மனுபவித்துக் கொண்டு கடந்தையையும், யாழ்ப்பாணமக்கள், தங்கள் மேற் தீரோ அருவருப்புக் கொண்டிருக்கிறார்களென்பதையும் அவர்கள் இதுவரை அறிந்தே யிருப்பார்கள் இந்துமூறத் தெரிவின் போது யாழ்ப்பாணமக்கள், தங்களுக்குவால்கட்டி ஆகாயத்திற் பறக்கவிடப் போகின்றார்களென்பதையும் அவர்கள் அறிவார்கள். கிராமங்களில், இராமப் பொதுஜனங்களோடு தினமும், உடன்பிறந்தாரைப்போலப் பழகிவரும், தமிழ் ஆசிரியர்கள், தங்கள் மேல் மாருதலைவராக்கியம் கொண்டுவிட்டார்களென்பதையும், பொது ஜனங்களின் மதத்தில், இந்த ஆசிரியர்களின் செல்வாக்கு அதிகமாய்கிறப்பதால், இவர்கள் பல்கலை மேற்கொள்வது தம்மால் ஆகாததொன்றென்பதையும் இவர்கள் தெரியாமற் போகார்கள். தாங்கள் பகுக்காண்டு விட்டே மென்பதை ஊர்ச்சிதம் செய்ய வர்களைப்போல, “எங்கள் வேதநை விஷயத்தில் நீங்கள் வம்புசெய்து விட்டார்கள்; வாருங்கள் இம்முறை கை தெரிவுக்கு; அம்பலத்தில் விட்டு உங்கள் மானத்தை விட்டு உங்களுக்கு நல்லபுத்திராயித்து நாங்களும் மனுவர். என்பதை

யும், எங்களுக்கும் செல்வாக்கு உண்டென்பதையும் உங்களுக்குக் காட்டி உங்களை அனுப்பிவைக்கின்றோம்; எங்களுக்கு மாருத எங்கேனும் புறக்டர் அடவிக்கேட்மாரைப்பிழக்கலாம் என்றுமாத்திரம் என்னி நீங்கள்வந்து அவர்கள் பிழைப்பிலும் மன்னைப் போட்டுவிடாதீர்கள்.” என்ற சொல்லவர்களைப்போல ஆசிரியர்கள் அங்கங்கே சங்கக்களைக் கூட்டி இவர்களுக்குச் சவால் விடுக்கத் தொடங்கி விட்டார்கள். இம் முறை திரிசங்கு சொர்க்கம்போலாகவிட்டது இவர்கள்பாடு. அங்கே பொன்னம்பலம் கட்சி தோற்று விட்டது. ஆகையால் அதோடு நிற்பது இவர்கள் லாபத் தக்கு நட்டம். இங்கே நாட்டு மக்கள் வெறுக்கத்தொடங்கவிட்டார்கள். ஒன்றும் போக வழி தெரியால் இந்த அப்பாவிகள் தவிக்கும்போது, சமய சஞ்சிவிபோல, சேனநாயகா தேரற்று வித்த ‘தேசியக்கட்சி’ இவர்களுக்கு அபயமளித்தது. பத்த வருடங்களுக்குமுன் நடந்த அரசாங்கசபைத் தெரிவின்போது, சிங்க எவ்வரை வெட்டவேண்டும், கொத்தவேண்டும் ஜம்புத்தகைம்பது பெற்றே தீரவேண்டும் என்ற எங்களையெல்லாம் ஏராற்றி எங்கள் வோட்டைப் பெற்றீர்களோ! இப்பொழுது சிங்கவர்களோடு என் சேர்க்கு கெண்ணார்கள் என்ற கேட்டுவிட்டால் என்ன செய்வது? இராச நாஞ்சிரிகள்லவா; நாங்கள் கேட்க முன்பதாக வே இவர்கள் காரியத்திற் தொடங்கி விட்டார்கள். “பத்துவருடத்தாலமாக எங்களுக்கு என்ன செய்தீர்கள்? என் சிகங்களை ரோடு சேர்க்கு கொண்ணார்கள்?” என்ற பொது ஜனங்களின் இரு ஆட்சேபங்களுக்கும் தாமாகவே “என்ன செய்வோம். இதுவரை யும் சிங்களவரோடு மாறபட்டு விண்ணமேற்கும். அதினால் எங்களால் ஒன்றும் செய்ய முடியவில்லை; இனி ஒன்றுசேர்க்கு உழைப்போம் என்ற பார்க்கின்றோம்” என்றுசொல்லி இனிவரும் தெரிவுக்கும் கண்ணுப்புச்சி விளையாட்டு விளையாடத் தொடங்கவிட்டனர். பொன்னம்பலம் தன் ஜம்பதுக்கைம்பதைச் சிறைக்கவரை வரையும் தராத்திக்கொண்டு போயும் பிடியாமற் போகவே பொன்னம்பலம் கட்சியில் சின்ற இவர்கள் செத்தகாயில் உண்ணிகழுமிற மாதிரி அவர் காங்கிரஸில் சின்ற நழுவுத் தொடங்கினார்கள். நழுவிய இவர்கள் போக்கிடமற்றத் தவிக்கும்போது ஆனசமயத்தில் இவர்களைக் கைதுக்கி விட்டது போல சேனநாயக்காவின் தேசியக்கட்சி தொன்றிந்து அழையாவிருந்தினர்களாக அதிந்போய் ஒடிட்க்கொண்டார்கள். “சோழி யன்குடுமி சம்மா ஆமோ” அது போல இவர்கள் குடுமியும் சும்மா ஆடக்கூடியதா? இங்கே யாழிப் பாணமக்களின் வெறுப்பு வளர்ந்துவிட்டது; அங்கே பொன்னம்பலம் கட்சி தோற்றுவிட்டது. இடையில் “பார்ஸிமென்றி” தெரிவில் ஜெயங்கொள்ள வேண்டுமென்ற ஆசை. இப்படி இவர்கள் மனம் ஊசலாடிக் கொண்டிருக்கும்போது, சேனநாயக்கா அவர்கள், ‘பார்ஸிமென்றி’ தெரிவில் தான் தான் முதல்மந்திரியாய் வருவேனன்றும், மற்ற மந்திரிகளை நிபுமிப்பது தன்கைகளுள் என்றும் என்னை வெறுத்தீர்களோ தலையை மழுங்க அடித்துக்கொண்டு அரசியலிலிருந்து சங்கியாசம் வாங்க வேண்டியது தான் என்றும் இவர்களை வெறுட்டாமல் வெறுட்டத் தொடங்கி விட்டார். மங்கிரி பதவிக்கு ராக்கைச் சப்புக் கொட்டிக்கொண்டு திரியும் இவர்களுக்கு அங்கத்தவர்பதவிக்கே சாஸ்திரம் கேட்க வேண்டும்போல் வந்துவிட்டால் நெஞ்சில் இடி விழாதா? இந்த நேரத்தில் பருமரத்தைச் சுற்றிக் கொண்டாற்றான் கடசி, சியமன் அங்கத்தவர்களின் பெயர் கவர்னர் ரிடம் கொடுப்பும்போது அதனுடைய பூர்வாக பூர்வாக இவர்கள் வண்ணியிருக்கவேண்டுமோ தொடர்ச்சி 1-ம் தகும் பார்க்க

ஆசிரியருக்குக் கடிதம்

அகில இலங்கைச்

செவி மகாநாடு

“ ஸமூகேசரிப் ” பத்திராசிரியர்
அவர்கட்டு
ஜியா !

பேன்” என்ற ஆசிரியர் இவற்றை அலட்சியம், செய்தாலும் அறிவுலகம் விஷயத்தை விளங்கி கொள்ளும். ஸ்ரீ இராமகிருஷ்ண மடத்துச் சுவாமிகள் பலர் விடுதி, உருத்திராக்கம் முதலிய சிவ சின்னங்களைப் போற்றி வருவதை யாமதிவோம். மிஷன் நடத்தும் பாடசாலைகளில் சைவமணம் பரிமளிப்பதை யார் அறியார்? மத வெறிபிடித்த சமயக்கணக்கு ருக்கு ஸ்ரீ இராமகிருஷ்ண சங்கத்தில் இடமில்லை என்பது உண்மையே.

இங்ஙனம்
இ. கந்தையா

“இந்துசாதனப்” பத்திராதிபர்
அவர்கட்டு
ஜயா!

ஸ்ரீ இராமசிகிருஷ்ணர் வாழ்
தநு இந்த நூற்றுண்டில்தான்
வதோ பழக்கத்தையல்ல, அன்னை
காளிதேவியின் தரிசனங்கிடை-
கப்பெற்றுப் பேரினப் பூந்து
யென் ஞும ஞானப்பாலை உண்மை
காட்டின்த இப்பெரியார் உலக மூ
கஞக்கே ஒரு பொது நெறி
காட்டினார். தாவைப் பிரிந்த
சேய்போல, ஊனுருகி, ஊனுருகி,
அனைத்து குரு மூர்த்தியை,
திருஞானசம்பந்தப் பெருந்தமை
யுடன் ஒப்பிட வேண்டாமா
வேதாந்த, சித்தாந்த சமரச கிளை
கண்ட தாயுமானவரைப் போ,
ஆம் ஈரம், பல சமய சமரச
கண்ட உத்தமரைப் போற்
வேண்டாமா? நவமுகம் அமைக்க
வந்த சமய குரவர்கள் தான் ஆ
இராமசிகிருஷ்ணரும், ஆ விடே
கானந்தரும் என்றால் பிழைய
மேறி?

பெளத்த, கிறீஸ்தவ, இஸ்லாமிய மதங்களை ஏற்றுக்கொண்டும் பூரி இராமகிருஷ்ண சங்கசைவ சித்தாந்தத்தை ஏற்றுக்கொள்ளவில்லையாம். இக்கற்க்கு இவருக்கு ஆதாரங்கள் என்கிடைத்தனவோ? இவர் கூறு ஆதாரமற்றதென்பதற்கு நேடி சகத்தாரால் வெளியிடப்பெற்ற சைவ சித்தாந்த மகா சமாஜதால் நடத்தப்படும் “இனசைவப்புலவர்” தேர்வுக்குப் பாமாககைக்கப்பெற்ற “திரு அருமொழி”யே போதிய சான்றாகுமேலும் பூரி இராமகிருஷ்ணமததுச் சுவ்வாமி யொருவரையே ‘சைவ சித்தாந்த தத்துவத்தைத் தமிழ்நியாப் பிறகும் அறியுவன்னம் ஆங்கிலத்தில் எழுதுதிருவாவடுதுறை ஆதிதைத்தவேண்டிக் கொண்டார்கள்’ என்பதை அறிவுகம் அறியாததென்னிந்தியாவுக்குச் சென்னே ‘சைவ சித்தாந்தம் போதி

தானே வந்தியதும் பராபரமே”
என்னும் வாக்கியங்களை ஞிபகப்
படுத்தகிறேன்.
ஸ்ரீ இராமகிருஷ்ண மிட்டினை
யும், கோக்கங்களையும் அறியாத
வர்கள் நல்லாக அறிய முயல்
வதை விடுத்தச் சமூகளில்
சங்கத்தினரில் கண்டிப்பது சரியல்ல.
இத்துவேஷம் மனப்பான்மைகளைக்
களைந்தால்கூறி இந்நாட்டில் சமய
விஷயமாக மாத்திரமல்ல, வேறு
எவ்விஷயங்களிலும் கண்மை வரு
மெனக் காத்திருக்க முடியாது
எந்நாட்டவர்க்கும் இறைவனுக்கச்
சிவனை வணங்கும் சிவனடியார்க
ளாகிய ஒரு கூட்டத்தினரை,
இன்னென்று கூட்டத்தினர் துவே
வழிப்பது அறிவுமல்ல, அழகு
மல்ல, “Truth is one & sages
call it by different names”

இதனம்
அ. கந்தையா
கொக்குவில்
ஆசிரியர்

243-ம் இலக்கப்
புதவைக் கட்டுப்பாட்டு

அறவித்தல்
17-6-45 க்குப் பின் பிறந்த
குழந்தைகட்டுப் புடவைக் கூப்

பன் புஸ்தகம் வழங்கல்.
 1945ம் ஆண்டு ஜெ-ன் மரி தம்
 17க் திதித்திக்குப்பின் கொழும்பு
 நகராண்மைக் குழுத்துள் பிறந்த
 குழந்தைக்கட்டு, உறக்குன் தருண
 ததில் பிறப்புப் பதிந்த பதிவு
 காரர்களால் B 133ம் பதிவுமா
 திரித் தாளில் கொடுக்கண்டத்
 பிறப்புப் பதிதிரம் சமர்ப்பிக்கப்
 பட்டால், புடவைப் புஸ்தகம்

2. 204வது புடவைக் கட்டுப் பாட்டு அறிவித்தலின்படி இவ்வளவு காலமும் வேண்டப்பட்ட சிறப்பான சிறப்புப் பத்திரம் அவசியப்படாது.

ஈ. ஜெட்டிக்கோ
புதலைக்கட்டுப்பாட்டுக்காரி
கொழுஷபு, 11-5-1946 [2887]

